

KURZ UND BÜNDIG

KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS

EN **BREF**

CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

HILFE FÜR PALÄSTINA UND FÜR FLÜCHTLINGE

Kollektenaufruf Weihnachten 2016

Die Umstände der Flucht von Maria und Josef, die Geburt Jesu unter der römischen Besatzung und die Verletzlichkeit des Kindes in der prekären Krippe erinnern uns an die Schutzbedürftigkeit des Menschen auch heute.

Die diesjährige Weihnachtskollekte ist zur Hälfte für die Arbeit des christlichen Friedensdienstes, cfd, in Palästina und zur anderen Hälfte für die Unterstützung von Flüchtlingen in der Schweiz bestimmt.

Permanente Gewalterfahrungen der palästinensischen Bevölkerung in der Westbank und speziell im Gazastreifen führen dazu, dass Gewalt generell als Schlüssel zum Umgang mit Problemen angesehen wird. Die Partnerorganisation des cfd begleitet in diesem Umfeld Frauen und Kinder, leistet Krisenintervention bei akuten Gewaltereignissen und macht Informationsarbeit, damit gewalttätigen Übergriffen und innerfamiliärer Gewalt vorgebeugt werden kann. Selbst unter den bedrückenden Verhältnissen im Gazastreifen nach dem Krieg von 2014 und unter den Bedingungen der Blockade soll die Hoffnung auf ein Zusammenleben in Frieden untereinander und mit Israel nicht verloren gehen.

Die Unterbringung von Flüchtlingen in der Schweiz ist eine staatliche Aufgabe. Dazu, dass diese Menschen als Menschen wahrgenommen werden, gehört aber viel mehr als ein Dach über dem Kopf. Viele Kirchgemeinden leisten in diesem Bereich mit Treffpunkten, Sprachkursen, Alltagsberatung, Kleiderabgabe, Beschäftigungsangeboten, der Organisation von gemeinnützigen Einsätzen etc. wichtige Arbeit. Neben der vielen freiwilligen Arbeit, welche so geleistet wird, braucht es aber auch finanzielle Mittel. Die Weihnachtskollekte soll mit einem einmaligen Beitrag die Projekte in Kirchgemeinden unterstützen, welche die zur Begleitung von Flüchtlingen nötigen Finanzen nicht aufbringen könnten.

Der Synodalrat bedankt sich herzlich für Ihre Spende.

Weitere Informationen zur Weihnachtskollekte:
[www.refbejuso](http://www.refbejuso.ch) > Strukturen > Finanzen > Kollekten

F AIDE À LA PALESTINE ET AUX RÉFUGIÉS Appel à la collecte de Noël 2016

Les circonstances de la fuite de Marie et de Joseph, la naissance de Jésus sous l'occupation romaine et la fragilité de l'enfant dans sa crèche précaire nous rappellent que, de nos jours également, des êtres humains ont besoin de protection et de soutien.

La collecte de Noël de cette année est destinée pour moitié au travail du service chrétien pour la paix cfd en Palestine et pour moitié au soutien de réfugiés en Suisse.

Les expériences permanentes de violence faites par la population palestinienne en Cisjordanie et spécialement dans la bande de Gaza l'ont conduite à considérer généralement la violence comme la clé permettant de traiter les problèmes. Dans cette ambiance néfaste, l'organisation partenaire du cfd accompagne les femmes et les enfants, fournit une intervention de crise lors d'événements violents aigus et accomplit un travail d'information afin de prévenir les abus et la violence dans le cadre familial. Même dans l'atmosphère opprimente de la bande de Gaza après la guerre de 2014 et les conditions difficiles du blocus, l'espoir d'une cohabitation pacifique et d'une paix avec Israël ne doit pas être abandonné.

L'hébergement des réfugiés en Suisse incombe à l'Etat. Mais pour reconnaître quelqu'un comme un être humain, un toit au-dessus de la tête ne suffit pas. Dans ce domaine, beaucoup de paroisses accomplissent un travail remarquable en proposant des points de rencontre, des cours de langue, des conseils pour la vie quotidienne, des distributions d'habits, des programmes d'occupation, l'organisation d'engagements d'utilité publique, etc. A côté du travail bénévole important ainsi fourni, il faut aussi des moyens financiers. Par une contribution unique, la collecte de Noël permettra de soutenir les projets dans les paroisses qui ne peuvent assurer les finances nécessaires à l'accompagnement des réfugiés.

Le Conseil synodal vous remercie très cordialement pour votre don.

Autres informations concernant la collecte de Noël:
www.refbejuso.ch/fr > Structures > Finances > Collectes

Kein Referendum erhoben

Referendumpflichtiger Beschluss der Synodesession vom 24. Mai 2016: Vision Kirche 21 – gemeinsam Zukunft gestalten, Doppelpunkt 21 am 10. September 2017; Verpflichtungskredit.

Die Synode hat an ihrer Session vom 24. Mai 2016 das Konzept für den «Doppelpunkt 21» im Rahmen des Visionsfindungsprozesses Kirche 21 bewilligt (Traktandum 5). In diesem Zusammenhang fällt sie folgenden Beschluss zum Verpflichtungskredit:

«Sie bewilligt den dafür nötigen Kredit in der Höhe von 570 000 Franken.»

Der Beschluss zum Verpflichtungskredit stand unter dem Vorbehalt, dass vom Finanzreferendum kein Gebrauch gemacht wird.

Gegen diesen Beschluss, der im «Ensemble» Nr. 10, Juli 2016 (Kreisschreiben, S. 27 f.) publiziert wurde, ist kein Referendum erhoben worden.

F VISION ÉGLISE 21 - «DEUX POINTS 21» Pas de référendum financier

Décision soumise au référendum prise lors de la session synodale du 24 mai 2016: Vision Eglise 21 – dessiner l'avenir ensemble, «Deux points 21» le 10 septembre 2017; crédit d'engagement.

Dans sa session du 24 mai 2014, le Synode a accepté le concept pour les «Deux points 21» dans le cadre du processus Vision Eglise 21 (point 5 de l'ordre du jour). Dans ce contexte, il a pris la décision suivante s'agissant du crédit d'engagement:

«Il alloue à cet effet le crédit nécessaire de CHF 570 000.»

La décision concernant le crédit d'engagement est soumise à la réserve que personne ne fasse usage du référendum financier.

Contre cette décision publiée dans «Ensemble» numéro 10, juillet 2016 (Circulaire, p. 27 ss), aucun référendum n'a été lancé.

KIRCHLICHE REGISTER UND KIRCHLICHE HANDLUNGEN

Jahreskontrolle und Statistik 2016

Für die Bestätigung der Jahreskontrolle der kirchlichen Register (Art. 17 und Art. 18 Registerverordnung) und der Meldung der kirchlichen Handlungen (Art. 19 Registerverordnung) erhalten die zuständigen Stellen der Kirchgemeinden per E-Mail das Formular «Meldung Jahreskontrolle kirchliche Register und Statistik kirchliche Handlungen». Das rechtsgültig unterzeichnete Formular ist bis spätestens 31. Januar 2017 an die Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, «Statistik», Postfach, 3000 Bern 22, zurückzusenden.

Der Synodalrat dankt den Kirchgemeinden für die fristgerechte Zustellung.

Das Formular ist elektronisch abrufbar unter:

www.refbejuso.ch > **Publikationen** > **Kirchliche Statistik**

Die handschriftlich und rechtsgültig unterzeichneten Formulare können auch gescannt und an zd@refbejuso.ch gesandt werden.

F REGISTRES ET ACTES ECCLÉSIASTIQUES Contrôle annuel et statistique 2016

Pour la confirmation du contrôle annuel des registres ecclésiastiques (art. 17 et 18 de l'ordonnance sur les registres) et de la communication des actes ecclésiastiques (art. 19 de l'ordonnance sur les registres), les services compétents des paroisses reçoivent, par courrier électronique, le formulaire «Communication concernant le contrôle annuel des registres ecclésiastiques et de la statistique des actes ecclésiastiques». Le formulaire dûment signé doit être renvoyé jusqu'au 31 janvier 2017 au plus tard aux Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Services centraux, «statistique», case postale, 3000 Berne 22.

Le Conseil synodal remercie les paroisses de leur diligence.

Le formulaire peut être téléchargé sous:

www.refbejuso.ch > **Publications** > **Statistique ecclésiastique**

Les formulaires signés à la main et juridiquement valables peuvent également être scannés et envoyés à: zd@refbejuso.ch

AMTSEINSETZUNGEN

Neue Pfarrerinnen und Pfarrer

Pfrn. Sophie Kauz, in der Kirchgemeinde Zollikofen. Die Amtseinsetzung fand am 13. November 2016 in der Kirche Zollikofen statt, als Installator wirkte Pfr. Matthias Jäggi.

Pfrn. Annemarie Beer, in der Kirchgemeinde Steffisburg. Die Amtseinsetzung findet am 29. Januar 2017 in der Kirche Steffisburg statt, als Installatorin wirkt Pfrn. Saara Folini.